

©LPI

# St. Joseph Church

A Catholic Community

## Sunday Mass

5:00 p.m. • English (Saturday Vigil)  
7:00 p.m. • Español (Vigilia de sábado)

## Sunday • Domingo

6:00 a.m. - English	12:30 p.m. - English
7:15 a.m. - Español	2:15 p.m. - Español
9:00 a.m. - Español	4:00 p.m. - Español
10:45 a.m. - English	6:00 p.m. - Español
	8:00 p.m. - Español

## Third Sunday of Easter

April 14, 2024

## Daily Mass

8:00 a.m. • Bilingual (Monday through Saturday)  
5:00 p.m. • Español (lunes a viernes)

## Confessions

Monday - Friday: 5:45 p.m. - 6:30 p.m.  
Saturday: 2:00 p.m. - 4:45 p.m.

## Clergy

Fr. Arturo Velasco · Pastor  
Fr. Kamil Ziolkowski · Associate Pastor  
Fr. Everardo Monroy · Associate Pastor  
Deacon Pedro de Leon · Deacon  
Deacon Antonio Catalan · Deacon  
Fr. Gustavo Castillo · St. John's Seminary · Weekend Support

## Eucharistic Adoration

Exposition of the Blessed Sacrament  
Monday through Friday from 8:30am - 5:00pm  
Saturday from 8:30pm to 5:30am on Sunday

Exposición del Santísimo Sacramento  
lunes a viernes de 8:30am - 5:00pm  
sábado de 8:00pm - domingo 5:30am

## Parish Center Hours

Monday through Friday · lunes a viernes  
9:00 a.m. - 8:15 p.m.

Saturday & Sunday · sábado y domingo  
9:00 a.m. - 2:45 p.m.



**Update**  
**\$12,292.34**

Donated during the  
month of March.

## Our Parish Needs

50% of all funds raised up to goal, will remain with our parish to address the following needs:

- Madonna Plaza
- Church Interior Bathrooms
- Interior of Parish Hall & Hall Kitchen remodel
- Redahan Hall modernize the hall kitchen

## Necesidades de nuestra parroquia

El 50% de todos los fondos recaudados permanecerán con nuestra parroquia para ayudar con las siguientes necesidades:

- Plaza Madonna
- Baños interiores de la iglesia
- Interior del salón parroquial y la cocina del salón remodelar Redahan Hall renovar la cocina del pasillo

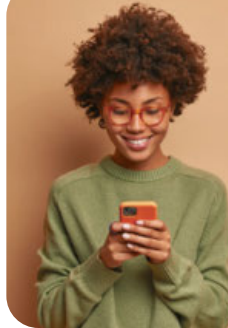
## Weekly Offering

April 7, 2024 - II Sunday of Easter  
\$25,983.00

Thank you for your generosity!



## Follow us on social media!



## Librería San Pablo

**323-215-1541**

*(Located in the Madonna Plaza)*

### Store Hours · Horario

Monday - Saturday: 9:00 a.m. - 6:00 p.m.

Sunday: 8:00 a.m. - 6:00 p.m.



We happily  
welcome our newly  
baptized to our  
Parish community!

Daniel Velasquez  
Emma Carronza  
Gianna Ortega  
Leia Molina-Rosas

Luca Gonzalez  
Luka Galvez  
Sebastian Torres  
Valeria Marintez

## Sunday Gospel Reflection

When I was a kid, a friend at my home parish told me, "If you get to Mass by the Gospel reading, it counts!" As a lifelong late-arriver, it's something I have told myself many times, especially in my earlier years as a Catholic. If the "it counts" is justifiable on a pathetically minimal scale of liturgical legalism, then the Gospel reading today shows how insanely wrong-headed it is, and how helpful it is to re-think the Mass in its light. The famous "Road to Emmaus" story recounts, on that first Sunday of the Resurrection, the basic two-fold structure of the Mass: Word, followed by Eucharist. Jesus spends a significant period of time with two dismayed disciples, as he connects a wide swath of the Hebrew scriptures with his own suffering, death, and resurrection. They would later report that this Liturgy of the Word touched their hearts with an inexplicable fire. This Word-induced flame alone is what leads the two disciples to discover Jesus' presence in the "breaking of the bread."

With this in mind, how can we possibly think that the Liturgy of the Word is unnecessary or incidental? The two disciples needed the Scriptures explained to them in order to experience Jesus alive in the eucharistic breaking of bread. Sure, we say, but they had the Risen Jesus. But that's precisely the point: Jesus is risen and accompanies us in both parts of the Mass. Imagine how much our experience of Jesus in the Eucharist would deepen if we (preachers and listeners) took even more seriously that Jesus himself sets our hearts ablaze with his Word so that we know him in the Eucharist. That Word-induced fire counts, too! — Father John Muir ©LPi

## Reflexión del Evangelio

Si algo necesita el mundo ahora es paz. La sociedad debe girar su corazón hacia Dios para encontrarla. Se debe de dejar el egoísmo de lado y ver que atacándonos unos a otros no se llega a nada. Los discípulos de Emaús, luego de encontrar a Jesús, fue que sintieron la paz en sus corazones y se dispusieron a contar la feliz noticia a los demás. ¿No sentíamos arder nuestro corazón cuando nos hablaba en el camino y nos explicaba las Escrituras? (Lucas 24:32). Y en otro pasaje del Evangelio, Jesús, se presenta en medio de ellos y les dice: "Paz a ustedes". Señor, ayúdanos a encontrar esa paz que nos brindas, que nuestros malos sentimientos sean tranquilizados por tu paz prometida.

"Este cambio de paso, del yo a Dios, del sí al sí, ¿cómo ocurrió en los discípulos? Encontrándose con Jesús: los dos de Emaús primero le abren su corazón; luego le escuchan explicar las Escrituras; luego le invitan a su casa. Son tres pasos que también nosotros podemos dar en nuestras casas: primero, abrir el corazón a Jesús, confiándole las cargas, las dificultades, las desilusiones de la vida, confiándole los sí; y luego segundo paso, escuchar a Jesús, tomar el Evangelio en la mano, leyendo hoy mismo este pasaje, en el capítulo veinticuatro del Evangelio de Lucas; tercero rezar a Jesús, con las mismas palabras de aquellos discípulos: Señor, quédate con nosotros (Lucas 24:29). Señor, quédate conmigo. Señor, quédate con todos nosotros, porque te necesitamos para encontrar el camino. Y sin ti es de noche". Papa Francisco 04-23-2020. ©LPi

# WOMEN'S SILENT RETREAT

in English

Carmelite Sisters at  
Sacred Heart Retreat House, Alhambra.  
Retreat Master: Fr. John Paul Ouellette, C.F.R

Friday-Sunday  
April 26 -28.

Contact Jane Comitz at  
Sofiasgma@gmail.com or text at  
310-874-7541.



# Rifa del Día de la Madres

**Mother's Day Parish Raffle**

**First  
Prize**

**iPhone 15**

**Second  
Prize**

**Saint Laurent  
Wallet**

**Third  
Prize**

**Royal Prestige  
Juicer**

**\$5.00**

Tickets can be purchased in the Parish office.  
All proceeds will go to our anual Parish Fiesta.

Los boletos se pueden adquirir en la oficina parroquial.  
Todas las ganancias serán para nuestra Fiesta Parroquial.

[www.stjosephhawthorne.org](http://www.stjosephhawthorne.org)

# 2024 Open House

ST. JOHN'S SEMINARY INVITES YOU TO  
JOIN US IN CELEBRATION OF

*85 years*

MEET | EXPERIENCE | TOUR

5012 Seminary Road  
Camarillo, CA 93012



Saturday, April 20, 2024

1:00 PM - 4:00 PM

For more information please contact the Office of Development at:  
(805) 482-2755 Ext. 1003 or [Development@stjohnsem.edu](mailto:Development@stjohnsem.edu)

ALL ARE WELCOME. PUBLIC EVENT.  
NO RSVP NEEDED.

## Preguntas para la Semana

**Primera Lectura:** Pedro desafía a los líderes religiosos de Jerusalén que mataron a Jesús a arrepentirse de sus pecados y convertirse. ¿Alguna vez has visto a alguien convertirse a la Fe?

**Segunda Lectura:** Juan nos dice que debemos acudir a Jesús, nuestro Abogado, cuando pecamos y no guardamos sus mandamientos. ¿Puedes pensar en algún momento en el que buscaste a Jesús en un momento de necesidad?

**Evangelio:** Jesús resucitado enseñó a los discípulos cómo eran testigos del cumplimiento de las Escrituras en su sufrimiento, muerte y resurrección y que el perdón de los pecados debía predicarse en su nombre. ¿Cómo podrías compartir tu fe esta semana en casa o en el trabajo? ©LPI

ST. LOUIS OF FRANCE CHURCH PRESENTS

**FREE**

# **NARCAN** **TRAINING**

**APRIL 17, 2024**  
**2:00PM - 3:30PM**

**MULCAHY PARISH CENTER**

## **LEARN HOW TO PREVENT AN OPIOID OVERDOSE**

Participants will be trained in how to administer nasal narcan and receive information on how to obtain narcan.

**PLEASE RSVP BY  
SCANNING THE QR CODE**




## **HERE'S WHY YOU SHOULD JOIN OUR TRAINING:**

- Learn to Recognize, Respond and Prevent an Opioid Overdose
- Essential Life-Saving Techniques
- Gain information and understanding.

**\* LUNCH WILL BE PROVIDED**

## **FOR MORE INFORMATION**

 (626) 918-8314

 [info@stlof.org](mailto:info@stlof.org)



**El Ministerio de Matrimonios Renovados por el Amor de Jesús  
te invita a su:**

# RETIRO PARA MATRIMONIOS



*“Ven,  
Yo Jesús  
Sanaré  
Tu Matrimonio”*

Los días: **26 y 27 de Abril**

*Viernes de 7:00pm a 9:00pm / Sabado de 9:00am a 7:00pm*

**En el Salón Guadalupe de la Iglesia de San Jose**

*11901 Acacia Ave. Hawthorne, CA 90250*

*Para más Información:*

**310-675-2785**

**310-283-3639**

**424-297-2311**



Donación

**\$50 por pareja**

*incluye alimentos - no niños*

*Les daré un corazón nuevo y pondré en su interior un espíritu nuevo.  
Ezequiel 11:19*



**ST. JOSEPH**  
*Catholic School*

**11886 Acacia Ave.  
Hawthorne, CA 90250**

**310-679-1014  
[saintjoe.online](http://saintjoe.online)**

**Now Enrolling for  
2024-2025 School Year**

**Stop by the school office  
and apply today!**





# Mass Intentions

## Saturday, April 13

### 5:00 PM

Zenaida Sawal & Francisco Kaw • †  
Dominga Catungal • †  
Paula & Jesus Melendres • †  
Roberto Abalos • †  
Justine Luna • Birthday

### 7:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Humberto Sanchez Jr • †  
Emma Ramirez • †  
Jorge Arambula • †  
Ruben Hernandez • †  
Fermin & Juliana Acuña • †  
Donato & Aurelia Muñoz • †  
Ursula Y Elimaco Gutierrez • †  
Alberto A la Torre • †  
Luis A la Torre • †  
Maria de Jesus Vargas • †  
Luis A la Torre • †  
Margarita Macias • †  
Francisco Cordova • Salud  
Benjamin & Bertha Rojas • Aniversario  
Moses Vince Romero • Cumpleaños  
Almas Del Purgatorio

## Sunday, April 14

### 6:00 AM

### 7:15 AM

Javier Arreola • †  
German Rodriguez • †  
Irene Perez • Oracion

### 9:00 AM

Sergio Sandoval • †  
Juan M Jaime • †  
Roberto Angulo • †  
Natividad Soto • †  
Oralia Soto • †  
Willy Alonso • †  
Victoria Gonzalez • †  
Ramon Alvarez • †  
Julia Rosas • †  
Higinio Espinoza • †  
Felimon Espinoza • †  
Maria Coronado • Salud  
Gilberto Chavez • Cumpleaños  
Maria Calles • Cumpleaños  
Soledad Martinez • Cumpleaños  
Brian Castañeda • Cumpleaños  
Cynthia Castañeda • Cumpleaños  
Leticia Martinez • Cumpleaños

### 10:45 AM

Zaldy Pacificar • †  
Igwebuike Family • Prayer  
Don Clemens • Health

### 12:30 PM

Antonio Bañuelos • †  
Camila Sánchez • Health

### 2:15 PM

Corina Garcia • †  
Familia Camacho R. • †  
Rosendo Lopez • †  
Frankie Higuera • †  
Teresa Rayas • †  
Luis & Carlos Gonzales • †  
Lucia Hinojosa • †

### 4:00 PM

Juana Moreno • †  
Victor Palacios • †  
Alex Leiva • Salud

### 6:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Fermin & Juliana Acuña • †  
Donato & Aurelia Muñoz • †  
Jorge Gonzalez • †  
Antonia Gonzales • †

### 8:00 PM

Francisco & Patricia Lopez • †  
Soledad Barba • †  
Aurora Fabian • Salud  
Luis & Antonia Machuca • Oracion

## Monday, April 15

### 8:00 AM

Zaldy Pacificar • †  
Victoria Gonzalez • †  
Gracia Paraguay • Birthday

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Agustin Sandoval • †  
Eduardo Lainez • †  
Fermin & Juliana Acuña • †  
Donato & Aurelia Muñoz • †

## Tuesday, April 16

### 8:00 AM

Irene Spencer • †  
Mary Lara • Birthday

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Edward D Rayas • †  
Porfirio Guerrero • †  
Fermin & Juliana Acuña • †  
Donato & Aurelia Muñoz • †  
J. Dolores de Luna • †  
Salvador y Francisco Mejia • †  
Cruz & Mario Castro • Intención

## Wednesday, April 17

### 8:00 AM

Ernesto Rendon • †  
Canuto Villalpando • †

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Consuelo Cervantes • †  
Alfonso Esqueda • †  
Petra Esparza • †  
Fermin & Juliana Acuña • †  
Donato & Aurelia Muñoz • †  
Diego Saldana • Oracion

## Thursday, April 18

### 8:00 AM

Sergio Perez • †

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Hector Orozco • †  
Maximiliano A. Murillo • †  
Thomas Rodriguez • †  
Fermin & Juliana Acuña • †  
Donato & Aurelia Muñoz • †  
Benita Sandoval • Cumpleaños

## Friday, April 19

### 8:00 AM

Zaldy Pacificar • †

### 5:00 PM

Fermin Y Juliana Acuña • †  
Donato Y Aurelia Muñoz • †  
Juan Carlos Higareda • †  
Fermin & Juliana Acuña • †  
Donato & Aurelia Muñoz • †  
Silvio & Amalin Carbajal • †  
Anareli Garcia • Cumpleaños

## Saturday, April 20

### 8:00 AM

Rodrigo Lima Ordoñez • †  
Daniel Camberos • Health

## ¿Sabia Usted?

La Arquidiócesis sigue ayudando a sobrevivientes de abuso sexual y a sus familias

### Did you know?

During National Child Abuse Prevention Month, and on behalf of Archbishop José H. Gomez, we affirm our continued commitment to report allegations of sexual misconduct to law enforcement, support victim-survivors in their healing journey, and protect children and the vulnerable. The Archdiocese created a website, <https://lacatholics.org/protect/> that serves as a comprehensive tool containing resources, programs and services for protecting children and reporting abuse. If you, or someone you know, is a victim of sexual misconduct by someone affiliated with our Church, please contact law enforcement and the Archdiocese's Victims Assistance Coordinator at (213) 737-7650 or visit <https://lacatholics.org/reporting-child-abuse/> for help and support.

Durante el Mes Nacional de Prevención del Abuso Infantil, y en nombre del Arzobispo José H. Gomez, afirmamos nuestro compromiso continuo de denunciar acusaciones de conductas sexuales inapropiadas a las autoridades policiales, apoyar a las víctimas-sobrevivientes en su camino de sanación y proteger a los niños y a los vulnerables. La Arquidiócesis creó un sitio web,, <https://lacatholics.org/protect/>, que sirve como una herramienta integral que contiene recursos, programas y servicios para proteger a los niños y denunciar abusos. Si usted, o alguien que conoce, es víctima de conducta sexual inapropiada por parte de alguien afiliado a nuestra Iglesia, comuníquese con las autoridades policiales y con la Coordinación de Asistencia a las Víctimas de la Arquidiócesis al (213) 637-7650 o visite <https://lacatholics.org/reporting-child-abuse/> para ayuda y apoyo.



### Parish Sick List

Ada Alvarez	Frances Molina	Steve Salazar
Agapito Ceja	Francisca Baeza	Tony Salazar
Alex Leiva	Hazel Jaronccyk	Toño Arevalo
Alberto Rivas	Kimberly McCarthy	Wendy Arteaga
Carolyn Torres	Luis Alarcon	Yolanda Guerra
Catherine Highland	Manuel	Vincent Delgadillo
Don Salazar	Mario Ajanel	Wendy Arteaga

## Reuniones de Ministerios

### Lunes

Al-Anon · 10:00am · Salón de la Inmaculada  
Comedores Compulsivos Ceahow · 7:00pm · Casa de la Pro.  
Divina Misericordia · 7:00pm · Salón San José  
Hombres de Valor · 7:00pm · Salón San Juan  
Mujeres de Fe · 7:00pm · Salón Redahan  
San Judas Tadeo · 7:00pm · Salón Guadalupe

### Martes

Grupo de Apoyo · 10:00am · Plaza Madonna  
AA · 7:00pm · San Juan  
Clases Pre-Bautismales · 7:00pm · Salón Guadalupe

### Miércoles

Legión de María · 4:30pm · Salón San Juan  
AA · 7:00pm · San Juan  
Virgen del Carmen · 7:00pm · Plaza Madonna

### Jueves

Al-Anon · 7:00pm · Casa de la Providencia

### Viernes

Rosario del Espíritu Santo · 12:00pm · Salón Guadalupe  
Señor de Esquipulas · 7:00pm · Plaza Madonna  
Ministerio de Matrimonios · 7:00pm · Salón Guadalupe  
Pueblo de Alabanza · 7:00pm · Salón Redahan  
Soldiers of Christ (Grupo Juvenil) · 7:00pm · Salón San José  
Señor de los Milagros · 7:00pm · Plaza Madonna

### Sábado

Al-Anon · 9:30am · Salón de la Inmaculada  
Santo Domingo de Guzmán · 1<sup>er</sup> y 3<sup>er</sup> sábado del mes  
después de la Misa de 7:00pm dentro de la Iglesia

**DOES YOUR NONPROFIT ORGANIZATION NEED A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported print and digital newsletters to reach your community.

Visit [lpicomunities.com](http://lpicomunities.com)

OUR COMMUNITY NEWSLETTER  
BETWEEN EDITION



**TRADITIONAL FUNERALS**  
**CREMATION**  
**PRE-PLANNING**

**McMillan McCormick Center**  
Gardena  
FD 255

**310-792-7599**  
**Lafuneral.com**



**LET'S GROW YOUR BUSINESS**

Place Your Ad Here  
and Support Our Parish!

**CONTACT ME Tara Holley**

[tholley@4LPi.com](mailto:tholley@4LPi.com) • (800) 950-9952 x2134

# NEVER MISS OUR BULLETIN!

**SUBSCRIBE**

Have our bulletin emailed to you every week.



VISIT [WWW.PARISHESONLINE.COM](http://WWW.PARISHESONLINE.COM)



**SAL CORREA**  
ADVANCE PLANNING ADVISOR

Cell (310) 987-1104 E-Mail [scorrea@ghmp.com](mailto:scorrea@ghmp.com)

LA PLANIFICACION PREVIA ES UN ACTO DE AMOR, UN REGALO GENEROSO PARA SU FAMILIA Y AMIGOS QUE LES PERMITIRA SENTIR SU DUELO CON MAS PAZ Y TRANQUILIDAD.

ASEGURE LOS PRECIOS DE HOY MIENTRAS HACE SUS PAGOS MENSUALES. EVITE LA CARGA FINANCIERA INESPERADA Y PERMITAME AYUDARLO Y A PROTEGER A SU FAMILIA DEL AUMENTO DE COSTOS DE CEMENTERIO Y FUNERARIA.

LIC. 0M61169



**Tanner's Sewing Machine, Vacuum & Lighting** Sewing Classes available for kids & adults!

- New Sewing & Vacuum sales
- Lighting repairs
- Sewing & Vacuum Repairs
- Scissor & Knife sharpening

Miele SEED RICCAR

6230 W 87th St. • Westchester, CA  
310-670-2429

PFAFF baby lock

SCAN THE QR CODE TO VIEW OUR WEBSITE



## SUPPORT OUR ADVERTISERS!



For ad info. call 1-800-950-9952 • [www.4lpi.com](http://www.4lpi.com)

St. Joseph Church, Hawthorne, CA

B 4C 05-4004



**CENTURY 21**  
Union Realty Co.  
**ANA ORELLANA**  
Lic#: 01933397  
ana@anaorellana.com  
310.220.7224  
www.c21union.com

**LAW OFFICES OF JOHN MIKHAIL**

- **Car Accident Attorney**  
*Abogado de Accidentes de carro*
- **Uber Accidents**  
*Accidentes de Uber*
- **Workers' Compensation Attorney**  
*Abogado de Compensación de Trabajadores*



310-806-1231 WWW.LAWOFFICEJOHN.COM

Free Consultation | Consulta Gratis *Se Habla Español*

Pursuant To Labor Code Section 5432(A), Making A False Or Fraudulent Workers' Compensation Claim Is A Felony Subject To Up To 5 Years In Prison Or A Fine Of Up To \$50,000 Or Double The Value Of The Fraud, Whichever Is Greater, Or By Both Imprisonment And Fine.

Where LA Catholics Go to Stay Connected.

**ANGELUS**

Subscribe today for just \$30.00 ~~\$19.95~~

Two easy ways to order: [AngelusNews.com/Bulletin](http://AngelusNews.com/Bulletin) | 844-245-6630

**Cruz Aqua Water & Ice**  
Purified & Alkaline Water  
Open 8am - 7pm,  
Sun. 9am -6pm  
Delivery Service  
**(310) 848-8840**  
Money Transfer  
Keys  
Water Accessories  
14617 1/2 Prairie Ave.  
Lawndale, CA 90260  
*Parishioner*



**OMEGA MILLWORK**  
& Door Company  
puertas cerraduras y molduras  
**310-562-0571**

Law Offices Of  
**Miguel A. Manzo**  
310-227-8595  
www.attorneymanzo.com

**ATTORNEY ABOGADO**

**FREE CONSULTATION • CONSULTA GRATIS**

- BANKRUPTCY
- IMMIGRATION
- ACCIDENTS
- BANCARROTA
- INMIGRACION
- ACCIDENTES

*We are a debt relief agency! • Somos una agencia de alivio de deudas!*

**310-227-8595**

*"Yo El Abogado Manzo, lo Atenderé personalmente con su caso."*

**ADT-Monitored Home Security**  
Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary
- Fire Safety
- Flood Detection
- Carbon Monoxide

833-287-3502

**REGÍSTRATE PARA ARREGLAR SIN SALIR**

(877) 474-6725

Alexandra Lozano  
ABOGADA DE LOS MUJERES

**ABOGADA DE INMIGRACIÓN**

Los resultados varían. Se requiere una consulta para determinar si su caso califica. Esto tiene finalidad meramente informativa y no constituye asesoría legal.

**POLISHED DENTAL & ORTHODONTICS**

**\$89**  
new patient exam, x-rays, cleaning

310-349-1980  
Se habla español

in Hawthorne

**SUPPORT OUR PARISH**

Local business ads sponsor the printing of our bulletin.  
[4ipi.com/adcreator](http://4ipi.com/adcreator)

**State Farm**

**Lucy Gomez Insurance Agy Inc**  
Lucy Gomez, Agent  
Hawthorne, CA 90250-5118  
Bus: 310-974-8200 Fax: 424-269-0024  
Insurance License #6003567  
[www.insurewithlucy.com](http://www.insurewithlucy.com)

The greatest compliment you can give is a referral.  
State Farm, Bloomington, IL

**PROGRAMACIÓN CATÓLICA ES/NE TV/RADIO**  
"UNA CONEXIÓN CON DIOS"

<b>56.2</b> TV KDOC LOS ANGELES	<b>49.2</b> TV KQXT FRESNO, CA	<b>1460</b> AM LOS ANGELES	<b>1670</b> AM SAN BERNARDINO E INLAND EMPIRE
<b>1040</b> AM SAN DIEGO Y TULUANA	<b>880</b> AM GONZALES, CA	<b>1430</b> AM VALLE IMPERIAL Y MEXICALI	<b>97.3</b> FM SALINAS, CA
<b>540</b> AM CARMEL VALLEY Y SALINAS	Escaneen este CÓDIGO QR para ingresar a nuestro sitio web		Escaneen este CÓDIGO QR para recibir ESTE RADIO EN VIVO

COBERTURA NACIONAL A TRAVÉS DE CABLE Y SATELITE

- DIRECTV | CANAL 456
- SPECTRUM | CANAL 947
- DISHLATINO | CANAL 887
- COMCAST | CANAL 3344

[www.elsembrador.org](http://www.elsembrador.org) | (773) 777-7773

**FREE AD DESIGN**  
with purchase of this space

CALL 800-950-9952

**SHORT STAFFED?**  
Place an ad here to find new local talent for your business.

CALL 800-950-9952

**SUPPORT OUR ADVERTISERS!**

**CATHOLIC CEMETERIES & MORTUARIES**

EVERLASTING FAITH. EVERLASTING LIFE.

*A ministry of the Church serving the faithful.*

Learn about our 11 locations in Los Angeles, Ventura and Santa Barbara counties

[CatholicCM.org](http://CatholicCM.org)

**ACC**  
Amaral's Construction Corp.

Edgar Amaral  
**GENERAL CONTRACTOR**  
Parishioner Se Habla Español  
[amaralsconstruction.com](http://amaralsconstruction.com)

- Building Additions
- Remodels
- Roofing
- Concrete

(310) 710-5790  
[amarals.construction.corp](http://amarals.construction.corp)  
[amaral.construction.corp@gmail.com](mailto:amaral.construction.corp@gmail.com)

**Solutions for All Your Electrical Needs**  
Local Company - Free Estimates  
Remodeling and New Construction

**José Luis Bedolla** License # C-10 1096159  
Call for FREE estimate: (323) 301-5701

**THUNDER ELECTRIC**

**catholicmatch** California  
CatholicMatch.com/CA

**Irene T. Orozco - Senior Counselor**  
Parishioner/Feligresa LIC. CES 3981  
310-487-6120 | [iorozco@inglewoodpark.org](mailto:iorozco@inglewoodpark.org)  
Representando: Inglewood Park Cemetery, Roosevelt Memorial Park Cemetery

- Proteja su familia hoy
- Planes económicos antes de la necesidad.
- Pagos mensuales • Precios bajos
- Beneficios • Propiedad transferible
- Información gratuita

Free Pre-Need information

**INGLEWOOD PARK CEMETERY**